



*Procès-verbal*  
*Le mardi 25 novembre 2003 - n° 29*

*10 heures*

**Président : M. Michel Bissonnet**

---

*L'édition papier du Procès-verbal a préséance sur la présentation électronique de celui-ci.*

## **TABLE DES MATIÈRES**

La séance est ouverte à 10 h 05.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

### **AFFAIRES COURANTES**

#### **Dépôts de documents**

M. Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

Le rapport annuel de gestion de l'Office des personnes handicapées du Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2003 ;

(Dépôt n° 421-20031125)

Une lettre, en date du 25 novembre 2003, qu'il a adressée à M. David Levine, président-directeur général de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre, concernant le traitement d'une usagère de la résidence Saint-Charles-Borromée du CHSLD Centre-Ville de Montréal.

(Dépôt n° 422-20031125)

\_\_\_\_\_

M. Fournier, ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, dépose :

Le rapport annuel de la Société québécoise d'assainissement des eaux, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2003.

(Dépôt n° 423-20031125)

**25 novembre 2003**

---

M. Bellemare, ministre de la Justice, dépose :

Les rapports annuels, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2003, des ordres professionnels suivants :

L'Ordre des médecins vétérinaires ;  
(Dépôt n° 424-20031125)

L'Ordre des opticiens d'ordonnance ;  
(Dépôt n° 425-20031125)

L'Ordre professionnel de la physiothérapie ;  
(Dépôt n° 426-20031125)

Le rapport annuel de gestion de la Société québécoise d'information juridique, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2003.  
(Dépôt n° 427-20031125)

---

M. Després, ministre du Travail, dépose :

Le rapport annuel de gestion du Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2003.  
(Dépôt n° 428-20031125)

---

M. le Président dépose :

Une lettre, en date du 20 novembre 2003, qu'il a reçu de Mme Jennifer Stoddart, l'informant de sa démission à titre de présidente de la Commission d'accès à l'information à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2003.  
(Dépôt n° 429-20031125)

### Dépôts de pétitions

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, sont déposés trois extraits de pétition concernant le maintien et le développement des logements à loyer modique :

- le premier, extrait d'une pétition signée par 334 locataires d'habitations à loyer modique de la circonscription de Lac-Saint-Jean, par M. Tremblay (Lac-Saint-Jean) ;  
(Dépôt n° 430-20031125)
- le deuxième, extrait d'une pétition signée par 219 locataires d'habitations à loyer modique de la circonscription de Montmorency, par M. Bernier (Montmorency) ;  
(Dépôt n° 431-20031125)
- le troisième, extrait d'une pétition signée par 87 membres de l'Association des locataires Place du moulin de Saint-Raymond, par M. Soucy (Portneuf).  
(Dépôt n° 432-20031125)
- le quatrième, extrait d'une pétition signée par 493 locataires d'habitations à loyer modique de Victoriaville, par M. Bachand (Arthabaska) ;  
(Dépôt n° 433-20031125)
- le cinquième, extrait d'une pétition signée par 438 locataires d'habitations à loyer modique de la circonscription de Chauveau, par Mme Perreault (Chauveau) ;  
(Dépôt n° 434-20031125)
- le sixième, extrait d'une pétition signée par 1 169 locataires d'habitations à loyer modique de Lévis, par Mme Vien (Bellechasse) ;  
(Dépôt n° 435-20031125)
- le septième, extrait d'une pétition signée par 474 locataires d'habitations à loyer modique de la circonscription de Joliette, par M. Valois (Joliette).  
(Dépôt n° 436-20031125)

25 novembre 2003

---

### Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 59 du Règlement, M. Turp (Mercier) dépose :

Le texte du troisième avant-projet d'accord de la Zone de libre-échange des Amériques.

(Dépôt n° 437-20031125)

### Motions sans préavis

M. Gabias (Trois-Rivières) propose:

QUE l'Assemblée nationale, à l'occasion du décès accidentel de l'Abbé Roland Leclerc, reconnaisse sa contribution exceptionnelle à la société québécoise par son engagement comme homme d'église et offre ses sincères condoléances aux membres de sa famille, ses amis et à toute l'église catholique du Québec.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

À la demande de Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, l'Assemblée observe une minute de silence.

**25 novembre 2003**

---

M. Hamad, ministre des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, propose:

QUE l'Assemblée nationale félicite l'équipe de football du Rouge et Or de l'Université Laval pour avoir remporté la Coupe Dunsmore, la Coupe Mitchell et la Coupe Vanier de la ligue de football universitaire canadienne au cours de la saison 2003.

Du consentement de l'Assemblée, en application de l'article 84 du Règlement, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Dupuis, leader du gouvernement, convoque :

- la Commission de l'économie et du travail, afin de procéder à des consultations particulières sur le projet de loi n° 31, Loi modifiant le Code du travail ;
  - la Commission des finances publiques, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 20, Loi modifiant la Loi sur le ministère du Revenu et d'autres dispositions législatives.
-

25 novembre 2003

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Débats sur les rapports de commissions

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission des finances publiques qui, dans le cadre du mandat sur l'étude du projet de Code de déontologie des lobbyistes, a procédé à des consultations particulières le 18 septembre 2003 et à l'audition du Commissaire au lobbyisme le 19 septembre 2003.

Avant que le débat ne s'engage, Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, informe l'Assemblée qu'elle a réparti le temps de parole pour ce débat restreint de la façon suivante : dix minutes sont allouées aux députés indépendants ; les deux groupes parlementaires se partageront également le reste de la période consacrée à ce débat ; dans ce cadre, le temps non utilisé par l'un des groupes pourra être utilisé par l'autre groupe et le temps non utilisé par les députés indépendants sera réparti également entre les groupes et les interventions ne seront soumises à aucune limite.

Le débat s'ensuit.

À 12 h 59, Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, suspend la séance jusqu'à 15 heures.

La séance reprend à 15 h 09.

### Débats sur les rapports de commissions

L'Assemblée poursuit le débat sur la prise en considération du rapport de la Commission des finances publiques.

25 novembre 2003

---

Le débat prend fin et, conformément à l'article 95 du Règlement, n'entraîne aucune décision de l'Assemblée.

### **Projets de loi du gouvernement**

#### *Adoption du principe*

Mme Théberge, ministre déléguée à la Famille, propose que le principe du projet de loi n° 32, Loi modifiant la Loi sur les centres de la petite enfance et autres services de garde à l'enfance concernant les places donnant droit à des subventions, soit maintenant adopté.

Le débat s'ensuit.

À la demande de M. Gendron, troisième vice-président, M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) retire certains propos non parlementaires.

Le débat se poursuit.

---

À 18 h 01, M. Gendron, troisième vice-président, suspend la séance jusqu'à 20 heures.

---

La séance reprend à 20 h 04.

---

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de Mme Théberge, ministre déléguée à la Famille, proposant que le principe du projet de loi n° 32, Loi modifiant la Loi sur les centres de la petite enfance et autres services de garde à l'enfance concernant les places donnant droit à des subventions, soit maintenant adopté.

---

**25 novembre 2003**

---

À 0 heure, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 26 novembre 2003, à 10 heures.

*Le Président*

**MICHEL BISSONNET**